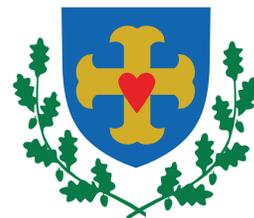


DEMANDE DE SUBVENTION 2022
2022ko DIRU-LAGUNTZA GALDEA



A remettre avant le 31 décembre 2021
IMPERATIVEMENT
2021ko abenduaren 31 gabe itzultzekoa

1°) La demande (établie en 1 exemplaire) est à adresser à Mme la Maire de HASPARREN - 5 Rue Jean Lissar - BP 50025 - 64240 HASPARREN ou bien par retour de mail à associations@ville-hasparren.fr

2°) **Les dossiers incomplets ne seront pas étudiés par la Commission compétente.**

3°) Pour une demande de subvention **exceptionnelle**, faire une demande sur papier libre en apportant toutes les justifications.

1°) Galdea (ale bat) HAZPARNEko andere auzapezari igorri behar zaio postaz: Jean Lissar karrika, 5 - BP 50025 – 64240 HAZPARNE edo e-postaz: accueilgeneral@ville-hasparren.fr

2°) **Batzorde eskudunak ez ditu dossier osatugabeak ikertuko.**

3°) **Usaiaz kanpoko** dirulaguntza baten egiteko, idatz arrazoi guziak orri xuri batean.

Nom de l'association ou du club qui sollicite la subvention

Diru-laguntza galdetzen duen elkartearen edo klubaren izena :

Adresse du siège social

Egoitza sozialaren helbidea :

N° de tél et @ - Tel zenbakia eta @ :

Objet ou But poursuivi - Xedea zer den :

COMPOSITION DU BUREAU - BULEGOAREN OSAKETA

(à communiquer chaque année - urtero adieraztekoa)

	NOM - DEITURA	Prénoms - Izenak	Adresse - Helbidea	Tél. - Tel.
--	----------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------

Président <i>Lehendakaria</i>
Vice-président <i>Lehendakariordea</i>
Secrétaire <i>Idazkaria</i>
Trésorier <i>Diruzaina</i>

Assurances Souscrites - Izenpetu Asurantzak			
Compagnie <i>Asurantza-etxea</i>	Agent <i>Agentea</i>	N° de contrat <i>Kontratuaren zenbakia</i>	Validité <i>Baliozkotasuna</i>

Multirisques <i>Irrisku anitzendakoa</i>
Resp. civile <i>Erantzukizun zibila</i>
Spécifique - Berezia
Autre - Beste

Compte Bancaire ou Postal - Banku edo Posta kondua

- ▶ Joindre un Relevé d'Identité Bancaire et **les trois derniers relevés mensuels bancaires**
- ▶ **Atxikirik igor banku nortasun agiria eta bankuko azken hiru kontu laburpenak**

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL - XEHETASUN OROKORRAK

Date de dépôt des statuts (1ère déclaration) :

Estatutuaren aurkezte eguna (1. deklarazioa)

N° agrément Jeunesse et Sport (joindre une copie de l'agrément) :

Onarpen zenbakia eta fotokopia

N° de Siret *

Siret zenbakia*

*« Toute association recevant ou souhaitant recevoir une subvention ou des paiements en provenance de l'État ou des collectivités territoriales a l'obligation d'avoir un numéro SIRET. Ce numéro doit être demandé par écrit auprès de l'INSEE (insee.fr) ». Pour vous aider dans cette démarche, suivez les liens :

*« Estatutik edo Lurralde elkargoetatik diru laguntzak edo ordainketak errezibitu nahi lituzkeen edozein elkarte SIRET zenbaki baten ukaitera behartua da. Zenbaki hau idatziz galdegin behar zaio INSEEri (insee.fr) ». Desmartxa honetan laguntza ukaiteko, lotura hauek segi itzatzue :

<https://www.service-public.fr/associations/vosdroits/F1926>

<http://www.insee.fr/fr/service/default.asp?page=entreprises/sirene/association.html>

Date de la dernière assemblée générale :

Azken biltzar nagusiaren eguna

Groupement sportif ou culturel d'affiliation:

Zoin kirol edo kultura talderen kide

Nombre de salariés
Zenbat langile

Nom et type de contrat
(CDD, CDI, nombre heures/semaine)
Izena eta kontratu mota (lan kontratu mugatua,
mugagabea; oren/ aste kopurua)

Nombre de licenciés (sport) ou adhérents (autre) Lizentziatu kopurua (kirola) edo kide kopurua (beste)	Hasparren Hazparne	Autres communes (à citer) beste herriak (zerrendatu)	Totaux Orotara
adultes helduak			
moins de 18 ans 18 urtez petikakoak			
Totaux Orotara			

**Activités et manifestations réalisées au cours de l'année 2021
2021. urtean obratu aktibitate eta ekitaldiak :**

**COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE 2021 ET BILAN
2021ko EKITALDIEN USTIAPEN-KONDUA ETA BALANTZEA**

Nota : Ces renseignements, exigés par les règles de comptabilité publique, doivent être portés sur le tableau ci-dessous ou sur un document annexe (daté et signé par le Président et le Trésorier).

Nota: Kondularitza publikoaren arauak galdetzen dituen xehetasun hauek azpiko taulan edo dokumentu gehigarri batean eman behar dira (Lehendakariak eta Diruzainak izenpeturik)

Solde au 01/01/2021* - Gaineratekoa 2021/01/01ean*

RECETTES IRABAZIAK	MONTANT ZONBATEKOA	DEPENSES GASTUAK	MONTANT ZONBATEKOA
---------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

TOTAL - OROTARA

TOTAL - OROTARA

Solde au 31/12/2021* - Gaineratekoa 2021/12/31n*

*Dans le cas où l'exercice de l'association est différent de l'année civile, il vous appartient de préciser les dates de début et de fin d'exercice. *Elkartearen ekitaldiak ez badira urte zibilaren denboran gertatzen, ekitaldien hastapen eta bururapen egunak zehaztu behar dituzue.*

Joindre à la demande - Galdearekin batean eman :

Un compte-rendu d'activités approuvé par l'Assemblée Générale. *Biltzar Nagusiak onartu aktibitateen bilduma bat.*

EXERCICE 2022 - 2022eko EKINTZA
Activités et manifestations prévues - Galdetu diru-laguntzak :

Subvention sollicitée - Galdetu diru-laguntza :

BUDGET PRÉVISIONNEL SIMPLIFIÉ - AINTZINKONDU ERREXTUA

(inclure la subvention municipale sollicitée ainsi que les autres subventions attendues et leur origine)
(galdetua den herriko diru-laguntza sartu, igurikatuak diren beste diru-laguntzez eta haien jatorriaz gain)

RECETTES IRABAZIAK

**MONTANT
ZONBATEKOA**

**DEPENSES
GASTUAK**

**MONTANT
ZONBATEKOA**

TOTAL - OROTARA

TOTAL - OROTARA

A - Lekua

le - Eguna

Le Président(e) - Lehendakaria

Le Trésorier - Diruzaina

Cadre réservé à l'Administration - Administrazioak bete beharreko laukia